Province de Québec
Ville de Longueuil
Conseil d'arrondissement de Greenfield Park

Procès-verbal de la séance du conseil d'arrondissement de Greenfield Park tenue le 9 juin 2003, à 19 h, au 156 boulevard Churchill, Greenfield Park.

Minutes of the Greenfield Park borough meeting held on June 9, 2003 at 7 :00 p.m. at 156 Churchill Blvd, Greenfield Park.

Sont présents : M. Tim Matuzewiski, président
M. Marc Duclos, conseiller
Mme Mireille Carrière, conseillère

Est également présente : Mme Lise La Roche, secrétaire du conseil d'arrondissement

---

GP030609- 1 Adoption de l'ordre du jour Réf. : A-152-01

Adoption of the Agenda

Il est proposé par le conseiller Marc Duclos
appuyé par la conseillère Mireille Carrière

QUE l'ordre du jour de l'assemblée du 9 juin 2003 soit adopté tel que proposé.

Adoptée à l'unanimité

It is moved by Councillor Marc Duclos
seconded by Councillor Mireille Carrière

THAT the Agenda of the June 9, 2003 meeting be adopted as proposed.

Adopted unanimously

GP030609 - 2 Période de questions

Question period

<u>241 Churchill</u>

Il s'informe du terrain situé au 260 Churchill ainsi que de la réparation des trous dans les rues.

He asks about the lot located at 260 Churchill and also about the repairs of holes in the streets.

Mme Marie-Reine Crotty, 881 Hudson

Elle s'informe au sujet des pétitions qui circulent concernant les mouffettes.

Elle s'interroge sur la sécurité du virage à droite sur le boulevard Taschereau, coin Régent.

Elle demande la date du début des travaux sur la rue Bellevue Nord.

She questions about the petitions concerning the skunks.

She wonders about the safety of the right turn on Taschereau, at the corner of Regent.

She wants to know when the work will begin on Bellevue North.

Mme Laura Prince, 565 Patricia

Elle s'informe sur les travaux qui ont lieu sur la rue Patricia.

She enquires about the work on Patricia Street.

GP030609 - 3 **Adoption du procès-verbal de la séance du conseil d'arrondissement du 12 mai 2003** **A-152-02**

Adoption of the Minutes of the regular borough meeting of May 12, 2003

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos

QUE le procès-verbal de la séance régulière de l'arrondissement du 12 mai 2003 soit et est par la présente adopté tel que soumis.

Adoptée à l'unanimité

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

THAT the Minutes of the regular borough meeting of May 12, 2003 be and are hereby adopted as submitted.

Adopted unanimously

GP030609 - 4 **Approbation des demandes d'achats** **Réf. : A-312**

Approval of purchase requests

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos

QUE les demandes d'achats énumérées sur la liste ci-annexée couvrant la période du 1er mai au 1er juin 2003 pour un montant de 182 348,01 $ soient et sont par la présente approuvées tel que soumis.

Adoptée à l'unanimité

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

THAT the purchase requests enumerated on the attached list for the period from May 1ST to June 1st 2003 in the amount of $ 182,348.01 be and are hereby approved as submitted.

Adopted unanimously

GP030609 – 5 Demandes de dérogations – Réf.: X-311
271, boulevard Churchill (Zone C-36)

Requests for minor derogations -
271 Churchill Boulevard (Zone C-36)

ATTENDU que des demandes de dérogations mineures ont été soumises par le propriétaire du 271, boulevard Churchill (avoir 6 places de stationnement plutôt que 8 tel que le stipule le règlement de zonage, article 250) et (avoir une allée véhiculaire de 2.2 mètres plutôt que 6 mètres tel que le stipule le règlement de zonage, article 255) ;

ATTENDU que, à la suite de la publication d'un avis dans un journal local le 24 mai 2003, aucune objection n'a été reçue relativement à cette demande ;

ATTENDU qu'après étude, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé que les demandes soient acceptées par le Conseil ;

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos

QUE les demandes de dérogations mineures (avoir 6 places de stationnement plutôt que 8 tel que le stipule le règlement de zonage, article 250) et (avoir une allée véhiculaire de 2.2 mètres plutôt que 6 mètres tel que le stipule le règlement de zonage, article 255) soient acceptées et que le fonctionnaire désigné soit autorisé à émettre le permis.

Adoptée à l'unanimité

GIVEN the requests for minor derogations submitted by the owner of 271 Churchill Blvd (have 6 parking spaces instead of 8 as stipulated in the Zoning by-law, article 250) and (have a passage-way of 2.2 meters instead of 6 meters as stipulated in the Zoning by-law, article 255) ;

WHEREAS following publication of a notice in a local newspaper on May 24, 2003 no objection was made concerning the request ;

WHEREAS after study, the Town Planning Advisory Committee has recommended that the request be accepted by Council ;

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

THAT the requests for minor derogations (to have 6 parking spaces instead of 8 as stipulated in the Zoning by-law, article 250) and (to have a passage-way of 2.2 meters
as stipulated in the Zoning by-law, article 255) be accepted and that the designated officer be authorized to issue the permit.

Adopted unanimously

GP030609 - 6 Demande de dérogation mineure –Réf.: X-311 519, rue Vallières (Zone R-4)

Request for a minor derogation - 519 Vallières (Zone R-4)

ATTENDU qu'une demande de dérogation mineure a été soumise par le propriétaire du 159, rue Vallières (avoir une marge latérale de 1.18 mètres plutôt que 1.5 mètres tel que le prévoit le règlement de zonage, article 10) ;

ATTENDU que, à la suite de la publication d'un avis dans un journal local le 24 mai 2003, aucune objection n'a été reçue relativement à cette demande ;

ATTENDU qu'après étude, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé que les demandes soient acceptées par le Conseil ;

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos

QUE la demande de dérogation mineure (avoir une marge latérale de 1.18 mètres plutôt que 1.5 mètres tel que le prévoit le règlement de zonage, article 10) soit acceptée et que le fonctionnaire désigné soit autorisé à émettre le permis.

Adoptée à l'unanimité

GIVEN the request for minor derogation submitted by the owner of 159 Vallières Street (have a rear set-back of 1.18 meter instead of 1.5 meter as stipulated in the zoning by –law, article 10) ;

WHEREAS following publication of a notice in a local newspaper on May 24, 2003 no objection was made concerning the request ;

WHEREAS after study, the Town Planning Advisory Committee has recommended that the request be accepted by Council ;

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

THAT the request for minor derogation (to have a rear set-back of 1.18 meter instead of 1.5 meter as stipulated in the zoning by-law, article 10) be accepted and that the designated officer be authorized to issue the permit.

Adopted unanimously

GP030609 - 7 **Demande de dérogation mineure** **Réf.: X-311**
530, rue Miles (Zone R-52)

Request for minor derogation -
530 Miles Street (Zone R-52)

ATTENDU qu'une demande de dérogation mineure a été soumise par le propriétaire du 530, rue Miles (avoir une marge arrière de 8.6 mètres plutôt que 9 mètres tel que le stipule le règlement de zonage, article10) ;

ATTENDU qu'à la suite de la publication d'un avis dans un journal local le 21 mai 2003, aucune objection n'a été reçue relativement à cette demande ;

ATTENDU qu'après étude, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé que la demande soit acceptée par le Conseil ;

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos

QUE la demande de dérogation mineure (avoir une marge arrière de 8.6 mètres plutôt que 9 mètres tel que le prévoit le règlement de zonage, article 10) soit acceptée et que le fonctionnaire désigné soit autorisé à émettre le permis.

Adoptée à l'unanimité

GIVEN the request for minor derogation submitted by the owner of 530 Miles Street (have a rear set-back of 8.6 meters instead of 9 meters as stipulated in the zoning by-law, article 10) ;

WHEREAS following publication of a notice in a local newspaper on May 21, 2003 no objection was made concerning the request ;

WHEREAS after study, the Town Planning Advisory Committee has recommended that the request be accepted by Council ;

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

THAT the request for minor derogation (to have a rear set-back of 8.6 meters instead of 9 meters as stipulated in the zoning by-law, article 10) be accepted and that the designated officer be authorized to issue the permit.

Adopted unanimously

GP030609 - 8 **Plans d'implantation et d'intégration architecturales** **Réf.: X-311**

- Enseigne sur façade – 360, rue Lawrence
- Ajout d'un auvent – Scalini di Mare - 4902, boulevard Taschereau
- Agrandissement – 2e phase – OK Pneus Trudeau - 2022, rue Victoria
- Agrandissement horizontal – Possibilité d'un garage – 519, rue Vallières
- Enseigne sur pylône – Galeries Taschereau - 3800 à 3900 boulevard Taschereau

- Enseigne sur façade – Nuforever International – 104 boul. Churchill
- Enseigne sur façade – Studio Tatooatouage – 329, rue Lawrence
- Construction d'une terrasse – Le Royaume de la Thaïlande - 4904 boulevard Taschereau
- Nouvelle Résidence – 213, rue Oak
- Aménagement cosmétique de la façade – 3680 à 3700 boulevard Taschereau
- Enseigne sur façade – 2e présentation – KEMF Inc. - 2102, rue Victoria
- Agrandissement en cour latérale – 632 rue de l'École
- École de danse Cameron – Enseigne - 311 boulevard Churchill

Site Planning and Architectural Integration Plans

- Sign on façade – 360 Lawrence Street
- Addition of awning – Scalini di Mare - 4902 Taschereau Boulevard
- Extension – 2nd phase – OK Pneus Trudeau – 2022 Victoria Street
- Horizontal extension – Possibility of a garage – 519 Vallières Street
- Sign on pylone – Galeries Taschereau -3800 to 3900 Taschereau Boulevard
- Sign on façade – Nuforever International – 104 Churchill Boulevard
- Sign on façade – Studio Tatooatouage – 329 Lawrence Street
- Construction of a terrace – Le Royaume de la Thaïlande - 4904 Taschereau Boulevard
- New residence – 213 Oak Street
- Embellishment of façade – 3680 to 3700 Taschereau Boulevard
- Sign on façade – 2nd presentation – KEMF inc. - 2102 Victoria St.
- Extension in side yard – 632 de l'École Street
- Cameron Dance School – Sign -311 Churchill Boulevard

presented by the owners be accepted or refused as stated in the Minutes of the Town Planning Advisory Committee meetings held on May 28, 2003

Adopted unanimously

GP030609- 9 **Levée de la séance** **Réf. : A-152-01**

Adjournment

Il est proposé par la conseillère Mireille Carrière
appuyé par le conseiller Marc Duclos
et résolu

DE lever cette séance. Heure : 19 h 30

Adoptée à l'unanimité

It is moved by Councillor Mireille Carrière
seconded by Councillor Marc Duclos

and resolved

To adjourn this meeting Time : 7:30 p.m.

Adopted unanimously

Le président du conseil d'arrondissement

La secrétaire du conseil d'arrondissement

_____
President of the Borough

_____
Secretary of the Borough